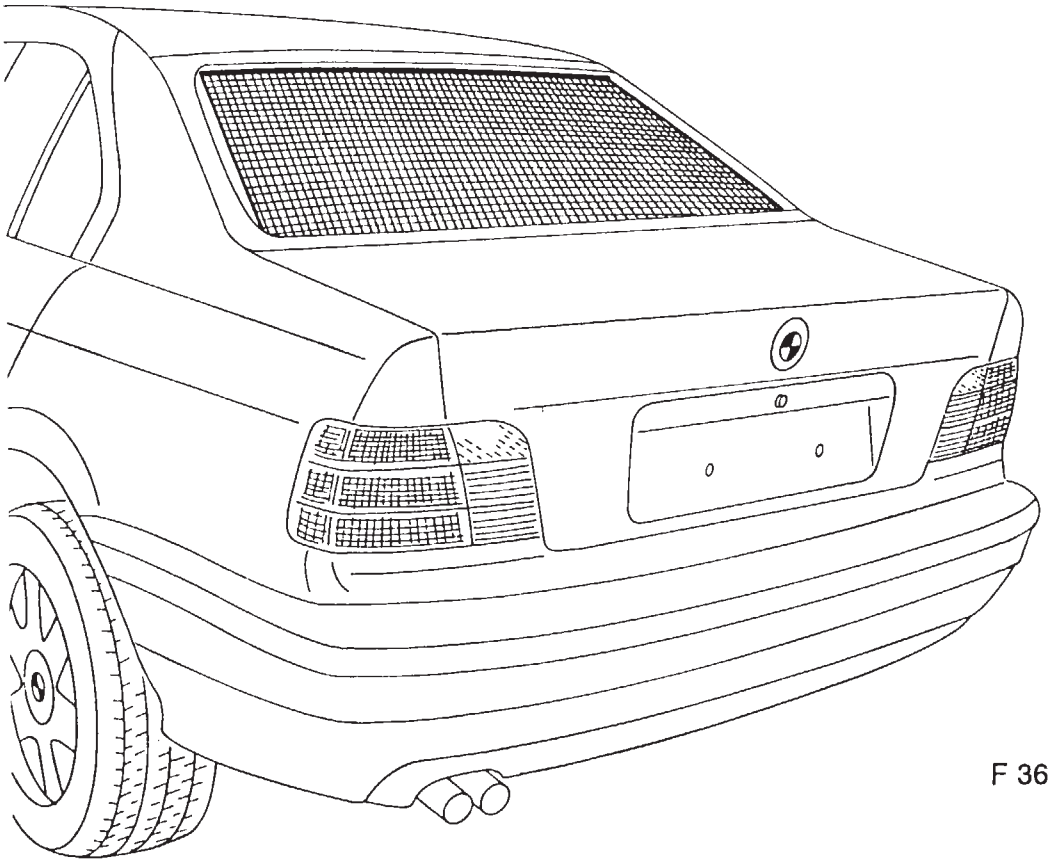
Zubehör – Einbauanleitung



F 36 51 002

Sonnenschutzrollo Heckscheibe
BMW 3er-Reihe E36

Installation instructions
Roller Sun Blind for Rear Window
BMW 3 Series E36

Instructions de montage
Store pare-soleil de lunette arrière
BMW série 3 E 36

Montagehandleiding
Rolzonnesherm voor achterruit
BMW 3-serie E 36

Monteringsanvisning
Solskyddsgardin bakruta
BMW 3-serien E36

Istruzioni per il montaggio
Tendina parasole posteriore
BMW Serie 3 E 36

Instrucciones de montaje
Persiana para la luneta trasera
BMW Serie 3 E 36

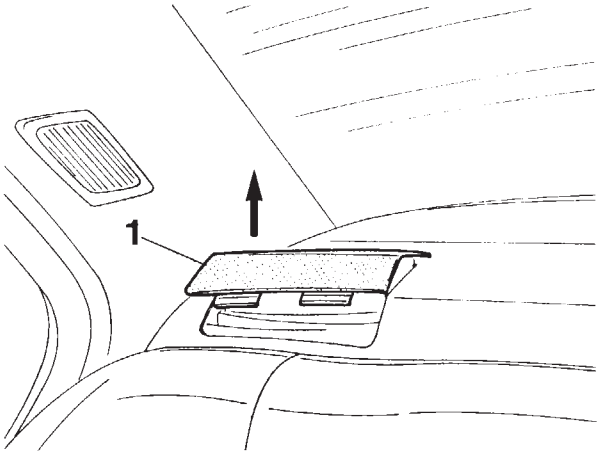
Instruções de montagem
Persiana pára-sol para o óculo traseiro
BMW Série 3 E 36

Best.-Nr. 01 29 9 785 067 VI/91 Printed in Germany

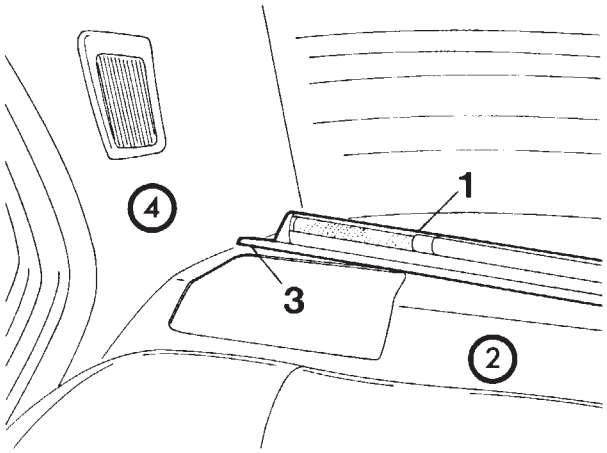
source: www.ow.no

Hinweis
Beim Einbau des Sonnenschutzrollos in Fahrzeugen mit deutscher Zulassung ist ein zweiter Außenspiegel (rechts) gesetzlich vorgeschrieben.
Einzelne Ländervorschriften beachten.

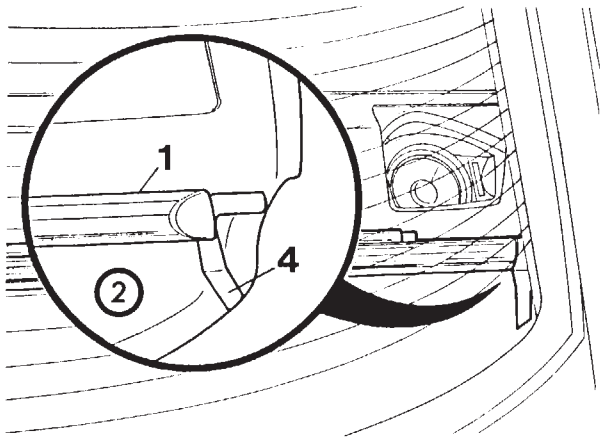
Sonnenschutzrollo einbauen



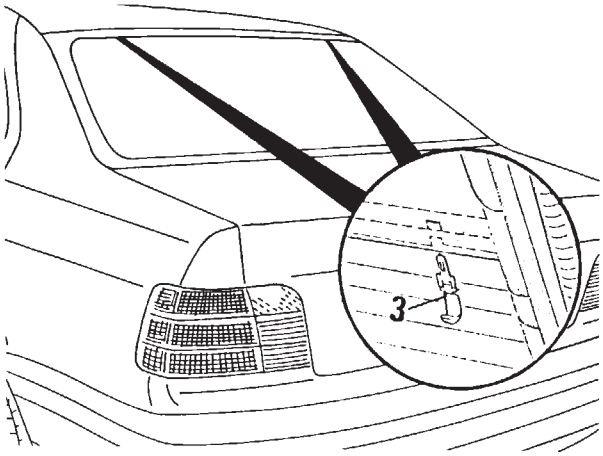
Links und rechts
Lautsprecherblenden (1) mit einem Schraubendreher in Pfeilrichtung ausheben.



Sonnenschutzrollo (1) auf die Hutablage (2) legen. Die seitlichen Haltebleche (3) des Rollos zwischen C–Säulenverkleidung (4) und Hutablage (2) schieben.



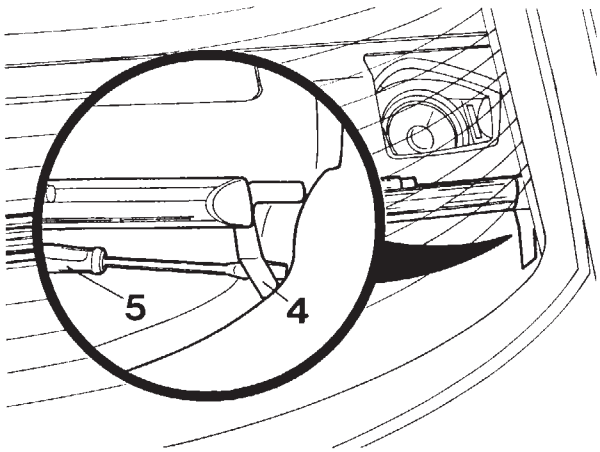
Sonnenschutzrollo (1) nach hinten in Richtung Heckscheibe schieben, bis Blattfeder (4) in die Hutablage (2) hörbar einrastet.
Lautsprecherblende in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus einbauen.



Aufhängehaken (3) in die Aussparungen links und rechts am Fahrzeugdach einstecken (ca. 60 mm von der C-Säulenverkleidung) und spürbar einrasten lassen.

Hinweis
Bauweise der Aufhängehaken beachten.
Der Aufhängehaken für die rechte Fahrzeugseite ist mit einem Farbpunkt gekennzeichnet.

Sonnenschutzrollo ausbauen



Lautsprecherblende ausbauen. Blattfeder (4) des Rollos mit einem Schraubendreher (5) aus der Hutablage aushängen und Rollo nach vorn ziehen.

source: www.ow.no

Roller Sun Blind for Rear Window
BMW 3 Series E 36

Note
If the roller sun blind is fitted in a vehicle registered in Germany, it is required by law that this vehicle also be fitted with an outside rear-view mirror on the passenger (right) side.
National regulations must be observed.

Installing Roller Sun Blind

F 36 51 095

Left and right sides
Lever out speaker screens (1) in direction indicated by arrow with a screwdriver.

F 36 51 096
Lay roller sun blind (1) on rear window shelf (2). Push side retaining clips (3) of blind in between C-column panelling (4) and rear window shelf (2).

F 36 51 097
Slide roller sun blind (1) back towards rear window until leaf springs (4) snap audibly into place in rear window shelf (4).
Reinstall speaker screens in reverse sequence.

F 36 51 098
Insert suspension hooks (3) into openings on left and right-hand sides of vehicle roof (approx. 60 mm from C-column panelling) until they snap audibly into place.

Note
Pay attention to design of suspension hooks.
The suspension hook for right side of vehicle is marked with a coloured dot.

Removing Roller Sun Blind

F 36 51 099
Remove loudspeaker screen. Using a screwdriver (5), lever leaf springs (4) of blind out of rear window shelf and pull blind out towards front.

Store pare-soleil de lunette arrière
BMW série 3 (E36)

Remarque
Il est obligatoire en Allemagne de disposer de deux rétroviseurs extérieurs pour pouvoir monter le store. Observer la réglementation en vigueur dans votre pays.

Montage du store pare-soleil

F36 511 095

Des deux côtés :
Retirer en faisant levier avec un tournevis le cache de haut-parleur (1).

F36 51 096
Poser le store (1) sur la plage arrière (2). Glisser la tôle (3) qui dépasse entre l'habillage du montant arrière (4) et la plage arrière.

F36 51 097
Faire coulisser le store (1) vers l'arrière en direction de la vitre jusqu'à ce que les lames de ressorts (4) s'encliquètent de façon audible dans la plage arrière (2).
Remettre en place les caches de haut-parleurs en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

F36 51 098
Introduire dans les évidements (à env. 60 mm du montant de chaque côté) les crochets (3) jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent de façon audible.

Remarque
Tenir compte de la forme des crochets.
Le crochet pour le côté droit du véhicule comporte un point de couleur.

Dépose du store pare-soleil

F36 51 099
Déposer les caches de haut-parleurs. A l'aide d'un tournevis (5), dégager de la plage arrière les lames (4) du store et tirer vers l'avant.

source: www.ow.no

Rolzonnescherm voor achterruit
BMW 3-serie E 36

Opmerking
Bij inbouw van een rolzonnescherm in voertuigen met Duits kenteken is een tweede buitenspiegel (rechts) wettelijk voorgeschreven.
Houd rekening met de hiervoor geldende voorschriften in de diverse landen.

Rolzonnescherm inbouwen

F36 51 095

Links en rechts
Luidsprekerroosters (1) met behulp van een schroevedraaier in richting van pijl uitlichten.

F36 51 096
Rolzonnescherm (1) op hoedenplank (2) leggen.
De zijdelingse steunplaten (3) van het rolscherm tussen de bekleding (4) van de C-stijl en de hoedenplank (2) schuiven.

F36 51 097
Rolzonnescherm (1) naar achter in richting van achterruit schuiven totdat de bladveer (4) hoorbaar in de hoedenplank (2) ingrijpt.
Luidsprekerroosters in omgekeerde uitbouwvolgorde weer inbouwen.

F36 51 098
Ophanghaken (3) in de uitsparingen links en rechts in het voertuigdak steken (op een afstand van ca. 60mm van de C-stijl bekleding) en voelbaar laten ingrijpen.

Opmerking
Houd rekening met de constructie van de ophanghaken.
De ophanghaken voor de rechterzijde van het voertuig is kenmerkt met een kleurpunt.

Rolzonnescherm uitbouwen

F36 51 099
Luidsprekerrooster uitbouwen. Bladveer (4) van rolscherm met behulp van een schroevedraaier (5) uit de hoedenplank uithangen, en rolscherm naar voren uittrekken.

Solskyddsgardin bakruta
BMW 3-serien E 36

Anvisning
Vid montering av solskyddsgardinen i bilar med tysk registrering föreskrivs backspegel även på höger sida.
Beakta föreskrifterna i olika länder.

Montering av solskyddsgardin

F 36 51 095

Vänster och höger
Bänd loss högtalargallren (1) med en skruvmejsel i pilriktningen.

F 36 51 096
Lägg solskyddsgardinen (1) på hatthyllan (2). Stick in rullgardinens sidofästplåtar (3) mellan C-stolpens klädsel (4) och hatthyllan (2).

F 36 51 097
Skjut in gardinen (1) bakåt i riktning mot bakrutan tills bladfjädern (4) griper tag i hatthyllan (2).
Montera högtalargallren i omvänd ordning.

F 36 51 098
Stick in fästhakarna (3) i urtagen i taket på vänster och höger sida (ca 60 mm från C-stolpens klädsel) så att de hörs gripa tag.

Anvisning
Beakta fästhakarnas utförande.
Fästhakarna för bileus högra sida är märkta med en färgpunkt.

Demontering av solskyddsgardin

F 36 51 099
Demontera högtalargallren. Haka ur gardinens bladfjäder (4) ur hatthyllan med en skruvmejsel (5) och drag rullgardinen framåt.

source: www.ow.no

Tendina parasole posteriore
BMW Serie 3 E36

Avvertenza
Montando la tendina parasole nei veicoli omologati in Germania, la legge prevede il montaggio di un secondo specchio retrovisore esterno (destra).
Osservare le leggi dei diversi paesi.

Montaggio della tendina parasole

F36 51 095

A sinistra e a destra
Servendosi di un cacciavite estrarre in direzione della freccia le mascherine degli altoparlanti (1).

F36 51 096
Posare la tendina parasole (1) sul ripiano posteriore (2). Spingere il supporto laterale (3) della tendina tra il rivestimento del montante posteriore (4) e ripiano posteriore (2).

F36 51 097
Spingere la tendina parasole (1) verso l'interno in direzione del lunotto posteriore, finché si ode l'incastro della molla a balestra (4) nel ripiano posteriore (2).
Rimontare, seguendo le operazioni di smontaggio all'inverso, le mascherine degli altoparlanti.

F36 51 098
Infilare i ganci di sostegno (3) negli spazi a sinistra e a destra nel tetto della vettura (60 mm ca. dal rivestimento montante posteriore) e farli incastrare.

Avvertenza
Osservare le norme di montaggio dei ganci di sostegno.
Il gancio di sostegno per la parte olestra della vettura è contrassegnato da un puntó colorato.

Smontaggio della tendina parasole

F36 51 099
Smontare le mascherine degli altoparlanti. Sganciare le molle a balestra (4) della tendina dal ripiano posteriore servendosi di un cacciavite e tirare la tendina in avanti.

Persiana para la luneta trasera
BMW Serie 3 E 30

Indicación
Al montar una persiana en automóviles con matrícula alemana es obligatorio por ley montar un segundo retrovisor exterior (derecho).
Observar las respectivas prescripciones legales del país.

Montar la persiana

F 36 51 095

Izquierda y derecha
Destrabar las tapas (1) de los altavoces con un destornillador en dirección de la flecha.

F 36 51 096
Colocar la persiana (1) sobre la repisa posterior (2). Deslizar las chapas de sujeción laterales (3) de la persiana entre el revestimiento del montante C (4) y la repisa posterior (2).

F 36 51 097
Correr la persiana (1) hacia atrás en dirección de la luneta trasera, hasta que la ballesta (4) se oiga encastrar en la repisa posterior (2).
Montar la tapa del altavoz en orden contrario al de desmontaje.

F 36 61 098
Insertar los colgadores (3) en las escotaduras a la izquierda y derecha en el cielo integral (aprox. 60 mm del revestimiento del montante C) hasta que se oiga como encastran.

Indicación
Observar la forma de construcción de los colgadores.
El colgador para la parte derecha del automóvil está señalado con color.

Desmontar la persiana

F 36 51 099
Desmontar la tapa del altavoz. Descolgar de la repisa posterior la ballesta (4) de la persiana con un destornillador (5) y tirar la persiana hacia delante.

source: www.ow.no

Nota
Ao montar a persiana em veículos com homologação alemã, é obrigatória, por lei, a aplicação dum segundo retrovisor externo. Observar as normas vigentes em cada país.

Montagem da persiana

F36 51 095

Lados esquerdo e direito
Mediante uma chave de fendas, soltar as coberturas (1) dos altifalantes.

F36 51 096
Assentar a persiana (1) na prateleira traseira (2) e, por entre o revestimento (4) do pilar C e a prateleira (2), encaixar as chapas retentoras laterais (3) do rolo.

F36 51 097
Para trás e no sentido do vidro traseiro, ir empurrando o rolo de persiana (1) até ouvir engatar a mola de lâmina na prateleira (2).

F36 51 098
Nas aberturas à esquerda e direita do tecto do veículo (a cerca de 60 mm de distância do revestimento do pilar C), encaixar os ganchos de suspensão (3).

Nota
Atender ao modelo dos ganchos.
O gancho para o lado direito do veículo está identificado mediante um ponto colorido.

Remoção da persiana

F36 51 099
Retirar a cobertura do altifalante. Com uma chave de fendas (5), desenganchar da prateleira traseira a mola de lâmina (4) do rolo de persiana e removê-lo para a frente.

source: www.ow.no

Wichtige Information!

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW-Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen,
hält Ihr BMW-Händler für Sie bereit.

Important information!

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW
accessories.

source: www.ow.no